

Distr.
GENERAL

E/1993/115
26 July 1993
ARABIC
Original : FRENCH

الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٣
جنيف ، ٢٨ حزيران/يونيه - ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣
البند ١٤ من جدول الاعمال

التعاون الإقليمي

رسالة مؤرخة في ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٣ وموجهة إلى الأمين العام
من ممثل بلجيكا الدائم لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف

بودي ، وأنا أتوجه إليكم باسم الجماعة الأوروبية والدول الاعضاء فيها ، أن
أحيطكم علما ببعض الملاحظات حول تقرير الأمين العام عن التعاون الإقليمي
(E/1993/85) .

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة والملاحظات المرفقة بها بوصفها
وثيقة رسمية من وثائق المجلس الاقتصادي والاجتماعي في إطار البند ١٤ من جدول الاعمال
(التعاون الإقليمي) .

الممثل الدائم

(التوقيع) .١ راين
السفير

مرفق

تقرير الأمين العام عن التعاون الإقليمي (E/1993/85)

- تستدعي هذه الوثيقة التعليقات التالية من جانب الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها:
- (أ) من حيث الشكل: لقد وُزِعَ التقرير في وقت متأخر جدا أثناء المناقشات ولم يتسن بالتالي للوفود دراسته بالعناية اللازمة ؛
- (ب) من حيث الجوهر ، تستدعي الوثيقة الملاحظات التالية:
- '١' فيما يتعلق بالفقرة ٦ لا بد من التأكيد بالمقرر بـ (٤٨) الذي نص في الفقرة ٧ من منطوقه على ما يلي: "ترجو من الأمين التنفيذي التقدم بمقترحات بشأن تنويع أشكال وطرق ... " ؛
- '٢' فيما يتعلق بالفقرتين ١٥ و ٧٩ ، لا بد من التأكيد بالمقرر كـ (٤٨) ، ولا سيما بفقرات منطوقه ١ و ٦ و ٨ . كما ولا بد من التذكير على الرغم من أي اعتبار آخر ، بالشرط الأساسي المتمثل في توافر مصادر التمويل اللازمة ("رهنا بإمكانية الاعتماد على تمويل كاف ، نقدا وعينا ، مع مراعاة كون الجمعية العامة للأمم المتحدة ربما كان بإمكانها جزئيا أن تضع قدرا من الموارد تحت تصرف اللجنة ...") ؛
- '٣' فيما يتعلق بالفقرة ٧٧ تعتبر الصياغة غامضة ("وقد أبدت [اللجنة] تأييدها لاقتراح ... الرامي إلى إقامة مركز إقليمي لإدارة البيئة للصناعة الكيميائية") . ومن المستصوب إعادة صياغتها في ضوء المقرر حـ (٤٨) "التعاون والتنمية المستدامة في الصناعة الكيميائية" ، ولا سيما في ضوء الفقرتين ٢ و ٤ من منطوق هذه الوثيقة ؛
- وكان مفهوما فعلا أن النتيجة النهائية تتوقف على استنتاجات فريق الخبراء الذي من المقرر أن يجتمع في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ ؛
- '٤' فيما يتعلق بالفقرة ١٩٧ ، وخاصة منها الجملة الأخيرة (... اللجنة الاقتصادية لأوروبا التي كانت تركز ، لأسباب سياسية ، على المسائل الاقتصادية ، بدأت تعنى بالمشاكل الاجتماعية") ، يبدو من المفيد التذكير بولاية اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة . فمهمة هذه اللجنة اقتصادية أساسا وهي لا تملك فضلا عن ذلك ميزانية كافية تسمح لها بتجاوز هذا الإطار .
